

TRADUCTION

Paritair subcomité voor de haven van Antwerpen, "Nationaal paritair comité der haven van Antwerpen" genaamd

Sous-commission paritaire pour le port d'Anvers, dénommée « Nationaal Paritair Comité der haven van Antwerpen »

Collectieve arbeidsovereenkomst van 19 april 2024 houdende de verlenging van een collectieve arbeidsovereenkomst van bepaalde duur.

Convention collective de travail du 19 avril 2024 portant la prolongation d'une convention collective de travail de durée déterminée.

Art. 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers die ressorteren onder de bevoegdheid van het Paritair subcomité voor de haven van Antwerpen, "Nationaal paritair comité der haven van Antwerpen" genaamd en de havenarbeiders die zij tewerkstellen.

Art. 1. La présente convention collective s'applique aux employeurs des entreprises ressortissant à la compétence de la Sous-commission paritaire pour le port d'Anvers, dénommée « Nationaal Paritair Comité der haven van Antwerpen » et aux ouvriers portuaires qu'ils occupent.

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is gesloten voor bepaalde tijd en treedt in werking op 1 januari 2023. Zij is van toepassing tot en met 3 mei 2024.

Art. 2. La présente convention collective de travail est conclue pour une durée déterminée et entre en vigueur au 1^{er} janvier 2023. Elle est applicable jusqu'au 3 mai 2024 inclus.

Art. 3. Volgende collectieve arbeidsovereenkomst die eindigt op 31 december 2023 wordt verlengd tot en met 3 mei 2024:

Art. 3. La convention collective de travail suivante, qui prend fin au 31 décembre 2023, est prolongée jusqu'au 3 mai 2024 inclus:

- De collectieve arbeidsovereenkomst van 27 april 2023 houdende tegemoetkoming van de werkgever in de verplaatsing van de werknemer per fiets in het woon-werkverkeer (registratienummer 179602/CO/301.01);

- La convention collective de travail du 27 avril 2023 portant l'intervention de l'employeur pour les déplacements effectués à vélo par le travailleur dans les trajets domicile-travail (numéro d'enregistrement 179602/CO/301.01);

Art. 4. Overeenkomstig artikel 14 van de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités worden, voor wat betreft de ondertekening van deze collectieve arbeidsovereenkomst, de handtekeningen van de personen die deze aangaan namens de werknemersorganisaties enerzijds en namens de werkgeversorganisaties anderzijds, vervangen door de, door de voorzitter en de secretaris ondertekend en door de leden goedgekeurde notulen van de vergadering.

Art 4. Conformément à l'article 14 de la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, en ce qui concerne la signature de cette convention collective, les signatures des personnes qui la concluent au nom des organisations de travailleurs d'une part et au nom des organisations d'employeurs d'autre part, sont remplacées par le procès-verbal de la réunion approuvé par les membres et signé par le président et le secrétaire.